

AUDITORI

Concert de la Jove Orquestra de Ponent

LLLEIDA | L'Auditori Enric Granados de Lleida acollirà aquest diumenge (19.00 h, 10 €) el concert *El so de l'aigua* de la Jove Orquestra de Ponent, dirigida per Miquel Massana. La formació oferirà un programa amb què pretén atansar al públic el món sonor de l'aigua, en un viatge per rius i mars de tot el món. Podrà escoltar-se la suite *Música aquàtica* de Händel; *Pel Guadalquivir*, de Turina; *Illes Medes*, de Garreta; o *Les Hèbrides*, de Mendelssohn, entre altres composicions.

ARTS ESCÈNIQUES

Assaig teatral a Tàrrrega obert al públic

TÀRREGA | La plaça de les Nacions de Tàrrrega acollirà aquest diumenge (12.00 hores) un assaig obert al públic de la companyia local Emília Gargot de l'espectacle *Street is Lava*. Consisteix en una proposta sense paraules que tracta amb humor sobre el carrer i les dinàmiques dels transeünts, a més de les màscares, pors, dubtes i contradiccions que fomenten una injusta desigualtat social. Un muntatge amb sis personatges grotescos que interactuaran amb el públic.

LLENGUA TOPONÍMIA

Els topònims del Sobirà i els seus llaços amb l'entorn geogràfic

Nova metodologia d'estudi en una tesi doctoral de Núria Garcia Quera

ACN/J.B.

ESCALÓ | La tesi doctoral de l'escriptora i editora pallaresa Núria Garcia Quera (1965), centra en un nou mètode interdisciplinari per investigar l'origen dels topònims del Pallars Sobirà, conclou que les característiques pròpies del paisatge i la informació que ofereix l'entorn geogràfic de cada lloc estan darrere de la majoria dels noms de pobles de la comarca. Aquest nou mètode plantejat per Garcia Quera a la seua tesi –que va defensar a començaments d'octubre a la Universitat Autònoma de Barcelona i que va obtenir la qualificació cum laude– té el suport d'un exhaustiu programa estadístic i també molt en compte el coneixement dels habitants de la zona.

De fet, aquesta llicenciada en Filologia Catalana i nova doctora en Geografia va explicar a SEGRE que “per a la tesi he parlat amb 177 persones grans de tots els pobles del Sobirà, per confirmar així la configuració geogràfica de cada lloc, que crec que és la clau de l'origen dels diferents noms”.

A tall d'exemple, a la tesi identifica que els pobles el nom dels quals comença per *est* (Estac, Estaís, Estaon, Estaron o Esterri) estan tots vinculats a l'existència en el seu entorn d'una antiga zona plana humida



Núria Garcia Quera, en una imatge a Escaló, al Pallars Sobirà.

TRES MESOS A ESCÒCIA

Estudiarà 3 mesos a la Universitat de Glasgow si el mètode és exportable a altres llocs i llengües

o pantanosa; que els topònims que comencen per *esc* (Escalor, Escaló, Escart, Escàs o Escòs) tenen relació amb un congost; o que els acabats en *ui* (Arestui, Balestui, Bernui, Bressui, Bretui o Embonui) descriuen conques visuals de gran extensió, en el

sentit que des del poble en qüestió es poden veure grans vistes.

Toponímia tradicional

“La toponímia pirinenca més tradicional estudia cada nom de forma individual a partir de la història del lloc i de si aquest nom *sona* com a procedent del llatí, basc, germànic o fins i tot àrab, per després buscar paraules en aquestes llengües que puguin assemblar-se al topònim. Crec que és un sistema molt subjectiu i no tan empíric com el que he plantejat en el meu estudi”, va afirmar Garcia Quera.

LES CLAUS

L'autora

■ Núria Garcia Quera va nèixer a Barcelona, encara que als 19 anys es va traslladar al refugi d'Amitges, a Aiguestortes, per fer de guarda. Resideix al Pallars Sobirà des de fa 37 anys.

Trajectòria literària

■ Va començar publicant guies excursionistes i reportatges en revistes geogràfiques i de muntanya. També ha publicat novel·les com *Migdiada* (1997), *Vaig nèixer a la sortida del sol* (1999), *A dalt de la Duna Roja* (2011) i *Passes de tardor a l'Himàlaia* (2015), aquestes dos últimes al seu propi segell Sensus.

Tesi doctoral

■ A *Els topònims del Pallars Sobirà i la seva etimologia* posa l'èmfasi en el caràcter clau del paisatge en l'origen dels noms de pobles de la comarca: els que comencen per *est* coincideixen amb un aiguamoll; o *esc*, amb un congost.

Ampliació de l'estudi

■ Viatjarà a la Universitat de Glasgow per estudiar si aquesta característica de la toponímia pallaresa es dona també en altres llocs i llengües.

MÚSICA NOVETAT

Salàs estrena demà un nou cicle de jazz amb els lleidatans Hot Seven Apples

Programa sis concerts fins al 30 de març

SALÀS DE PALLARS | En una aposta clara per la música en directe, l'ajuntament de Salàs de Pallars estrenarà demà dissabte (19.00 h, 12 €) un nou cicle de música de jazz amb un concert al Cafè Salon d'aquesta localitat del Pallars Jussà a càrrec de la nova formació lleidatana Hot Seven Apples, liderada pel trompetista Wifred Terrades. La nova temporada musical, sota el títol de

Jazz Salàs C-13, compta amb la col·laboració de la fàbrica de cervesa C-13 de la Pobla de Segur i el complex Botigues Museu de Salàs.

La programació inclou uns altres cinc concerts fins al 30 de març, amb Alba Armengou (30 de desembre), Martí Vila Jazz Quartet (27 de gener), Gemma Abrié i Josep Traver (17 de febrer), Rocio Seligrat Trio (9 de març) i la New Orlines Jazz Band, que tancarà el cartell.

L'ajuntament pallarès va informar en un comunicat que, “amb l'objectiu de donar continuïtat al cicle de concerts, estem buscant vies de finançament per poder garantir que la música en directe continuï tenint la seua



Un concert de jazz l'any passat al singular Cafè Salon de Salàs de Pallars.

màxima presència al llarg de l'any en la programació cultural, ja sigui amb aquest festival Jazz Salàs C-13, amb el Festipallars o altres fórmules”.

Hot Seven Apples, que obrirà el cicle, és un nou septet lleidatà format per músics de dos

generacions separades per tres dècades, però que comparteixen la seua passió pel jazz. D'una banda, els veterans: el trompetista lleidatà Wifred Terrades (1969), juntament amb el bateria Joan Andreu Buchaca (la Seu d'Urgell, 1969) i el saxofonis-

ta Jaume Sanchis (Agramunt, 1973), al capdavant d'una formació amb el trombonista Daniel Noguero (Alfarràs, 2003), el guitarrista Sergi Coll (Trepç, 2004) i el saxofonista Pau Lladó i el contrabaixista Eloi Peralta (ambdós de Lleida, 2005).

AL CAFÈ SALON

Hot Seven Apples obrirà demà (19.00 h) al Cafè Salon de Salàs de Pallars aquest nou cicle de jazz